

ENGLISH TEXT

N° 2
FEBBRAIO
2022
EURO 5.50

VILLE & CASALI

VETRINA
IMMOBILIARE

THE FIRST ITALIAN MAGAZINE FOR DECORATION COUNTRY LIVING AND LUXURY REAL ESTATE

LA PRIMA RIVISTA DI ARREDAMENTO COUNTRY LIVING E IMMOBILI DI PRESTIGIO

SONO TORNATI I COLORI

ARREDARE
Divani moderni
isole del comfort

INTERIOR
Un attico a Torino
eclettico ed elegante

RISTRUTTURARE
Il verde domina
un'antica dimora

REPORTAGE
La seconda casa
ai piedi del Monte Rosa

Ponte Milano s.p.a. -
Spedizione in Abbonamento
Postale D.L. 353/2003
Chiaro M. n. 1, legge
39/2004 art. 46
art. 1, comma 1, c. 10/b/f/l
20/7/2012



◀ interior ▶

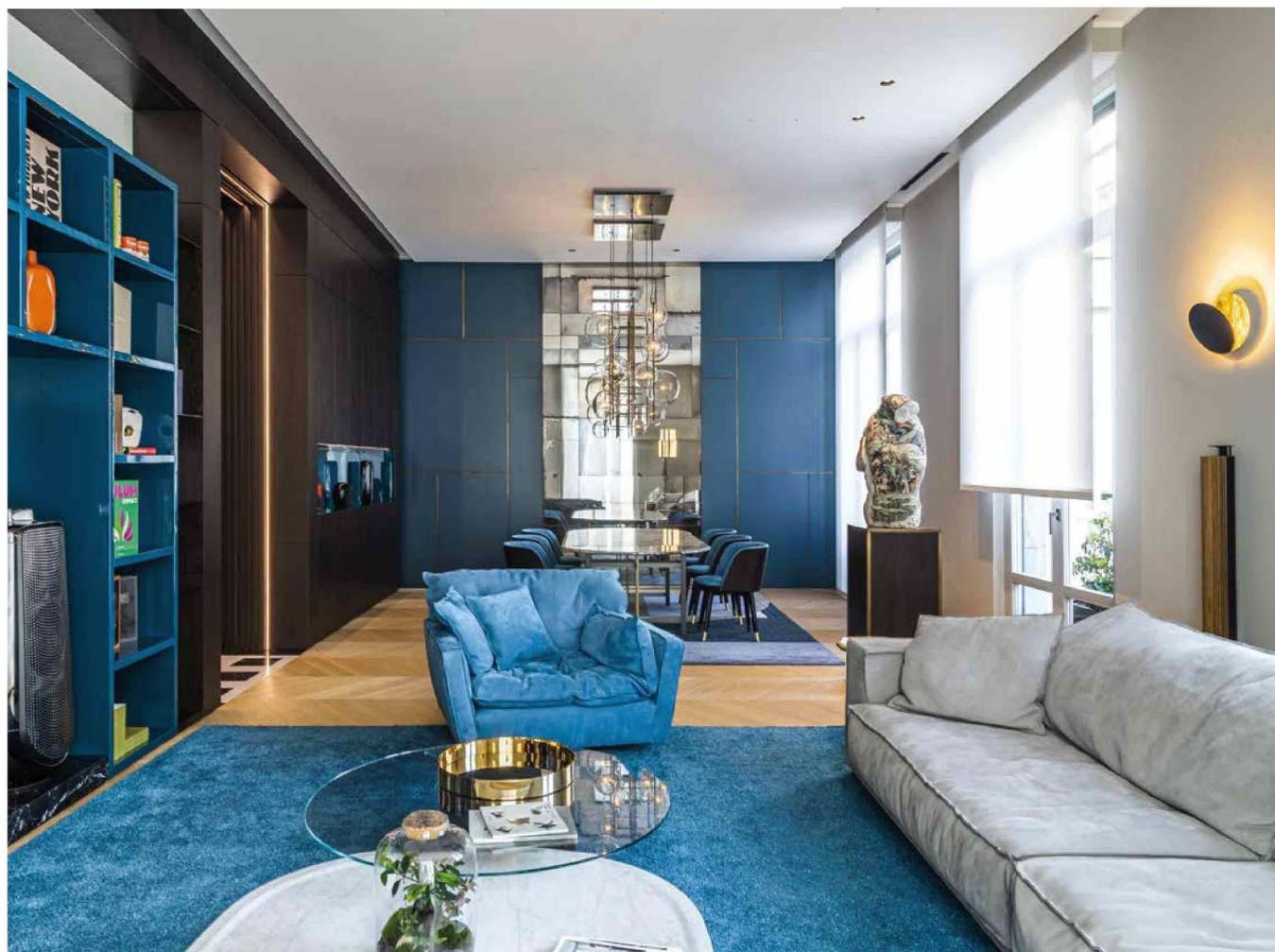
ELEGANZA SENZA OSTENTAZIONE

A Torino, il progetto di ristrutturazione dell'architetto Vincenzo Pavia definisce il raffinato carattere eclettico di un prestigioso attico in centro

di PAOLA PIANZOLA
foto di VALENTINA ESPOSITO



In apertura, nella sala da pranzo, tavolo in marmo e tappeto di **Baxter**. In queste pagine, imbottiti, tavolo pranzo e tavolino di **Baxter**, tappeto divano di **Kasthall**. Boiserie su misura di **Pavia & Pavia International Design**.
 Top, in the dining room, a marble table and a Baxter rug. On these pages, sofas, dinner table and coffee table by Baxter, a Kasthall rug under the sofa. Bespoke boiserie by Pavia & Pavia International Design.



“**S**ignorile, aristocratica, chiusa...” Le parole per definire Torino ruotano attorno ad aggettivi che spesso esprimono un rispetto un po’ reverenziale e anche la consapevolezza di conoscere poco questa città ricca di contrasti, che alla proverbiale riservatezza affianca un coté culturale inclusivo e internazionale. Nel capoluogo piemontese si respira un’atmosfera che sa già di Oltralpe, e in effetti le montagne sono lì a un passo, con le loro cime spesso innevate che sembrano proteggere la città in un emozionante abbraccio. In un panorama architettonico che mescola vari stili, dal Barocco al Liberty, la piccola Piazza CLN (un acronimo che sta per Comitato

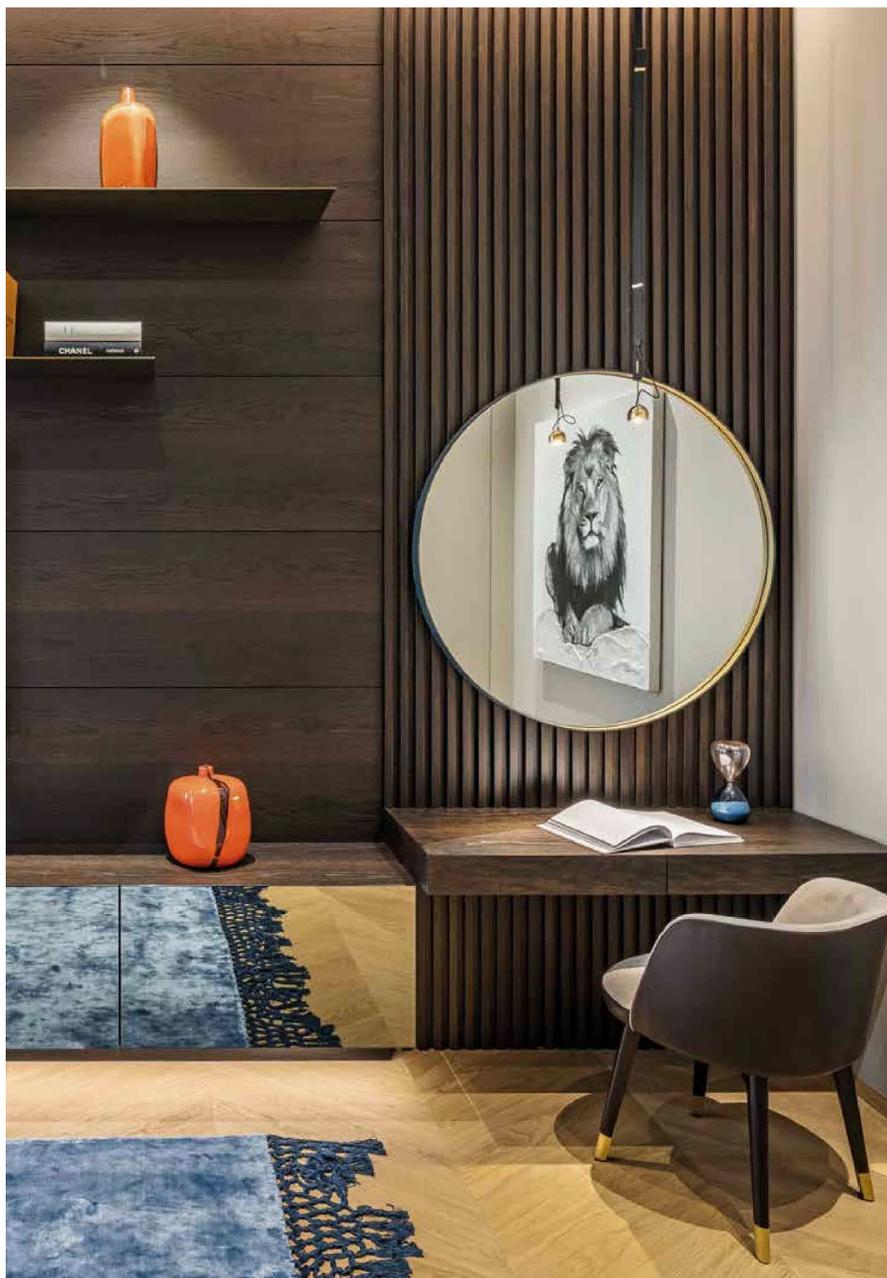
UNDERSTATED ELEGANCE

In central Turin, the renovation project overseen by architect Vincenzo Pavia brings to life the refined, eclectic character of a luxury penthouse

In Turin, the small Piazza CLN is a prestigious square located behind the twin churches of Piazza San Carlo... CONTINUES ON PAGE 173

Nella cucina
Minimal disegnata
su misura, lampade a
soffitto Noctambule
di **Flos**, sgabelli
Bertoia di **Knoll** con
cuscino in pelle. Gli
elettrodomestici
sono **Gaggenau**, la
rubinetteria **Cea**.
*In the bespoke
Minimal kitchen,
ceiling lamps
Noctambule by Flos,
Bertoia stools by
Knoll, with leather
pillows. Electric
appliances by
Guggenau, taps and
fittings by Cea.*



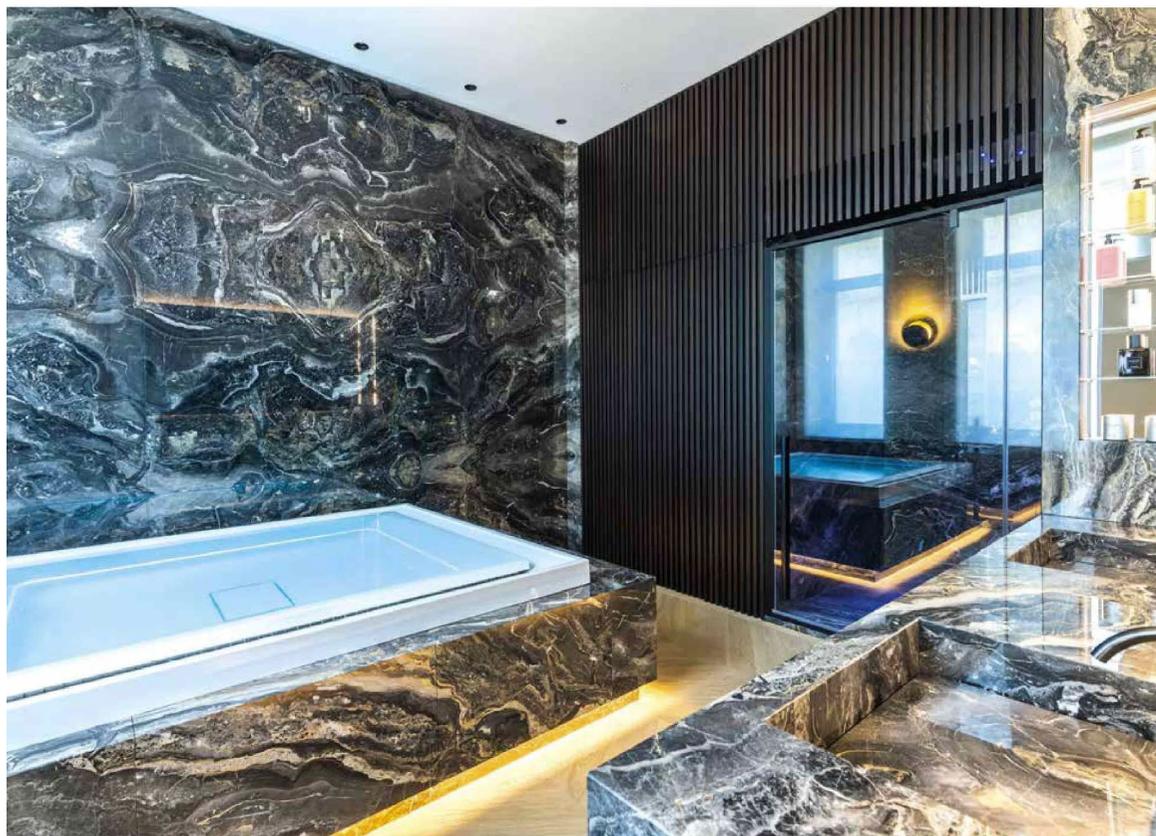


In queste pagine, nella camera da letto padronale, imbottiti e tappeti di **Baxter**. Gli arredi su misura come boiserie, comodini e scrittoio sono di **Pavia & Pavia International Design**. I tendaggi **Zimmer+Rohde** hanno una sopratenda di **Kvadrat**. A sinistra, riflesso sullo specchio un dipinto di **Fabio Pietrantonio**, artista torinese.

*On these pages, in the master bedroom, sofas and rugs by **Baxter**. the bespoke furnishings such as boiserie, bedside tables and a writing desk by **Pavia&Pavia International Design**. Curtains by **Zimmer+Rohde** with a cover by **Kvadrat**. Left, a painting by the Turin artist **Fabio Pietrantonio** reflected on the mirror.*

di Liberazione Nazionale) è un luogo defilato e prestigioso che si trova dietro le due chiese gemelle della centralissima piazza San Carlo, frutto della ristrutturazione di stampo novecentista portata a termine nel 1935 dall'architetto Marcello Piacentini, indiscusso e oggi rivalutato protagonista dell'architettura degli anni '20-'40 del secolo scorso. Qui, un importante intervento di ristrutturazione ha interessato un appartamento del piano nobile di un elegante edificio con vista sulle monumentali statue di Umberto Baglioni, artista nato in Calabria alla fine del 1800, ma torinese di adozione. Coadiuvato dallo staff tecnico dello studio Pavia&Pavia International Design, l'architetto Vincenzo Pavia, titolare anche dell'omonimo showroom che è un punto di riferimento nell'interior design torinese, ha declinato la sua filosofia in un intervento incentrato sulla creazione di atmosfere raffinate e

« *L'architetto Vincenzo Pavia: abbiamo cercato di costruire una forma che fosse specchio dei desideri dei proprietari* »



funzionali che forniscono uno sfondo caldo ed elegante a una dimora che esprime una cultura moderna e in costante evoluzione. "L'obiettivo di questo progetto – dice a *Ville&Casali* l'architetto Pavia – è stato quello di dare la giusta cornice al ritratto del committente, un giovane imprenditore torinese, costruendo una forma che fosse specchio dei suoi desideri e delle sue esigenze. Abbiamo cercato di ottenere ambienti

armonici, creando alcuni volumi-contenitori che separano la zona giorno dalla zona notte e, allo stesso tempo, danno vita a uno spazio fluido e connesso. Imprescindibile è stata la varietà di linguaggi che abbiamo utilizzato, senza obbedire a stili o vincoli, ma studiando il ruolo della luce e componendo vuoti, con una sequenza di prospettive e di scorci di percorrenza". In questa sofisticata griglia strutturale che prevede parti-



In queste pagine, il bagno padronale in marmo **Nero Assoluto** e boiserie in legno. L'area wellness prevede un hammam con sauna e bagno turco di **Starpool** e la palestra con le attrezzature di **Technogym**.
On these pages, the master bathroom with **Nero Assoluto** marble and wooden boiserie. Wellness area with hammam, sauna and Turkish bath by **Starpool** and **Technogym** equipment.



Nella grande terrazza, arredi di **Coro, Roda e Pavia & Pavia International Design**. Gli ombrelloni sono di **Tuuci**.

On the large terrace, furnishings by Coro, Roda and Pavia&Pavia International Design. Sunshades by Tuuci.

zioni scorrevoli per aperture a scomparsa de Linvisibile e sul palcoscenico creato dai bei pavimenti in rovere a spina di pesce alla francese e - nel corridoio - dai marmi Bianco Thassos e Nero Marquinia, le scelte d'arredo dispiegano tutto il loro potere evocativo e definiscono un insieme equilibrato e coinvolgente, punteggiato dalla presenza delle opere d'arte che riflettono la colta personalità del proprietario. Nei vari ambienti, gli esemplari della produzione made in Italy più esclusiva come gli imbottiti di Baxter, gli arredi Gallotti & Radice, di Ceccotti Collezioni e quelli creati ad hoc da Pavia&Pavia International Design aderiscono con naturalezza a un'immagine di rilassata eleganza, lontana da ogni ostentazione anche nella sontuosa SPA con hammam, sauna e bagno turco di Starpool sottolineata dalla sapiente illuminazione degli apparecchi Kreon.